



Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/268 zo 17. decembra 2014 o podpísaní v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Libanonskou republikou o všeobecných zásadách účasti Libanonskej republiky na programoch Únie** 1
- Protokol k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Libanonskou republikou o všeobecných zásadách účasti Libanonskej republiky na programoch Únie 3

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/269 z 13. februára 2015, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Carnikavas nēģi (CHZO)]** 7
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/270 zo 17. februára 2015, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Melo de Santa Maria – Açores (CHZO)]** 8
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/271 zo 17. februára 2015, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Pecorino delle Balze Volterrane (CHOP)]** 9
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/272 z 19. februára 2015, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 612/2013 o fungovaní registra hospodárskych subjektov a daňových skladov, súvisiacich štatistikách a podávaní správ podľa nariadenia Rady (EÚ) č. 389/2012 o administratívnej spolupráci v oblasti spotrebných daní** 10

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/273 z 19. februára 2015, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 871/2014, pokiaľ ide o odpočítanie od rybolovnej kvóty Holandska na rok 2014 na rajovité vo vodách Únie divízií ICES Ila a IV** 11
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/274 z 19. februára 2015, ktorým sa dvestodvadsiaty šiestykrát mení nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al Káida** 13
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/275 z 19. februára 2015, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe** 15
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/276 z 19. februára 2015, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 17

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/277 z 19. februára 2015, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/101/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe** 20
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/278 z 18. februára 2015, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/221/EÚ, pokiaľ ide o vnútroštátne opatrenia na zabránenie zavlečeniu určitých chorôb vodných živočíchov do častí Írska, Fínska a Spojeného kráľovstva [oznámené pod číslom C(2015) 791]⁽¹⁾** 22
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/279 z 19. februára 2015 o schválení solárnej strechy na nabíjanie akumulátora Asola ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009⁽¹⁾** 26

USMERNENIA

- ★ **Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/280 z 13. novembra 2014 o zriadení systému výroby a obstarávania Eurosystemu (ECB/2014/44)** 29

Korigendá

- ★ **Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014)** 34

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/268

zo 17. decembra 2014

o podpísaní v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Libanonskou republikou o všeobecných zásadách účasti Libanonskej republiky na programoch Únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 212, v spojení s článkom 218 ods. 5 a článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 18. júna 2007 poverila Komisiu, aby rokovala o protokole k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej ⁽¹⁾ o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Libanonskou republikou o všeobecných zásadách účasti Libanonskej republiky na programoch Únie (ďalej len „protokol“).
- (2) Tieto rokovania sa uzavreli.
- (3) Cieľom protokolu je stanoviť finančné a technické pravidlá, ktoré umožnia Libanonskej republike zúčastniť sa na určitých programoch Únie. Horizontálny rámec stanovený v protokole určuje zásady pre hospodársku, finančnú a technickú spoluprácu a umožňuje Libanonskej republike v súlade s týmito programami prijímať zo strany Únie pomoc, najmä finančnú pomoc. Tento rámec sa vzťahuje len na tie programy Únie, pre ktoré príslušné základné právne akty stanovujú možnosť účasti Libanonskej republiky. Podpísanie a predbežné vykonávanie protokolu preto neznamená vykonávanie právomocí v rámci rôznych sektorálnych politík, ktoré sa sledujú týmito programami; tieto právomoci sa vykonávajú pri zriaďovaní programov.
- (4) Protokol by sa mal podpísať v mene Únie a mal by sa predbežne vykonávať do ukončenia postupov potrebných na jeho uzavretie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Libanonskou republikou o všeobecných zásadách účasti Libanonskej republiky na programoch Únie (ďalej len „protokol“) s výhradou uzavretia protokolu.

Text protokolu je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 143, 30.5.2006, s. 2.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať protokol v mene Únie.

Článok 3

Protokol sa predbežne vykonáva od dátumu jeho podpisu ⁽¹⁾ do ukončenia postupov potrebných na jeho uzavretie.

Článok 4

Komisia je oprávnená stanoviť v mene Únie spôsob a podmienky účasti Libanonu na konkrétnom programe Únie, vrátane výšky finančného príspevku, ktorý sa má vyplatiť. Komisia bude informovať príslušnú pracovnú skupinu Rady.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 17. decembra 2014

Za Radu
predseda
G. L. GALLETTI

⁽¹⁾ Dátum podpisu dohody uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

PROTOKOL**k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Libanonskou republikou o všeobecných zásadách účasti Libanonskej republiky na programoch Únie**

EURÓPSKA ÚNIA, ďalej len „Únia“,

na jednej strane, a

LIBANONSKÁ REPUBLIKA, ďalej len „Libanon“,

na strane druhej,

ďalej spoločne označované ako „zmluvné strany“,

keďže:

- (1) Euro-stredomorská dohoda o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná 1. apríla 2002 v Bruseli a nadobudla platnosť 1. apríla 2006.
- (2) Európska rada na svojom zasadnutí v Bruseli dňa 17. a 18. júna 2004 uvítala návrhy Európskej komisie v súvislosti s európskou susedskou politikou (ďalej len „ESP“) a schválila závery Rady zo 14. júna 2004.
- (3) Rada pri mnohých iných príležitostiach prijala závery v prospech tejto politiky.
- (4) Rada 5. marca 2007 vyjadrila podporu všeobecnému prístupu stanovenému v oznámení Európskej komisie zo 4. decembra 2006 s cieľom umožniť partnerským krajinám ESP účasť v agentúrach Spoločenstva a na programoch Spoločenstva na základe ich zásluh a pokiaľ to umožňujú právne základy.
- (5) Libanon vyjadril svoje želanie zúčastniť sa na niekoľkých programoch Únie.
- (6) Osobitné podmienky pre účasť Libanonu na každom jednotlivom programe Únie a predovšetkým finančné príspevky, ktoré má zaplatiť Libanon, ako aj postupy podávania správ a hodnotenia by sa mali stanoviť v dohode medzi Európskou komisiou a príslušnými orgánmi Libanonu,

SA DOHODLI TAKTO:

Článok 1

Libanonu sa umožní zúčastňovať sa na všetkých súčasných a budúcich programoch Únie otvorených pre účasť Libanonu v súlade s príslušnými ustanoveniami, ktorými sa tieto programy prijímajú.

Článok 2

Libanon prispeje finančne do všeobecného rozpočtu Európskej únie v súlade so špecifickými programami Únie, na ktorých sa zúčastní.

Článok 3

Zástupcovia Libanonu sa v prípadoch, ktoré sa týkajú Libanonu, môžu zúčastňovať ako pozorovatelia v riadiacich výboroch zodpovedných za sledovanie programov Únie, na ktoré Libanon finančne prispieva.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 143, 30.5.2006, s. 2.

Článok 4

Projekty a iniciatívy predložené účastníkmi z Libanonu podliehajú v čo najväčšej možnej miere tým istým podmienkam, pravidlám a postupom, ktoré sa v príslušných programoch Únie vzťahujú na členské štáty.

Článok 5

1. Špecifické podmienky týkajúce sa účasti Libanonu na každom konkrétnom programe Únie, predovšetkým finančné príspevky Libanonu a postupy podávania správ a hodnotenia sa stanovujú v dohode medzi Komisiou a príslušnými orgánmi Libanonu na základe kritérií stanovených v príslušných programoch Únie.

2. Ak Libanon požiada o vonkajšiu pomoc Únie, aby sa mohol zúčastniť na určitom programe Únie, a to na základe článku 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 232/2014 ⁽¹⁾, alebo na základe iného podobného nariadenia týkajúceho sa vonkajšej pomoci Únie pre Libanon, ktoré sa môže v budúcnosti prijať, podmienky, ktorými sa riadi využívanie vonkajšej pomoci Únie Libanomom, sa stanovujú v dohode o financovaní.

Článok 6

1. V každej dohode uzavretej podľa článku 5 sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 ⁽²⁾ stanoví, že finančnú kontrolu alebo audit alebo iné overenia vrátane administratívnych vyšetrovaní vykoná Európska komisia, Európsky úrad pre boj proti podvodom a Európsky dvor audítorov, alebo sa vykonajú na základe právomoci týchto orgánov.

2. Stanovia sa podrobné ustanovenia o finančnej kontrole a audite, administratívnych opatreniach, sankciách a vymáhaní, ktoré uložia Európskej komisii, Európskemu úradu pre boj proti podvodom a Európskemu dvoru audítorov právomoci rovnocenné s tými, ktoré majú v prípade príjemcov pomoci alebo dodávateľov, ktorí majú sídlo v Únii.

Článok 7

1. Tento protokol sa uplatňuje na obdobie, v ktorom platí dohoda.

2. Zmluvné strany ho podpíšu a schvália v súlade so svojimi príslušnými postupmi.

3. Každá zmluvná strana môže tento protokol vypovedať písomným oznámením zaslaným druhej zmluvnej strane. Platnosť tohto protokolu sa skončí šesť mesiacov po dátume takéhoto oznámenia.

4. Ukončenie tohto protokolu na základe výpovede ktorejkoľvek zmluvnej strany nemá vplyv na prípadné vykonávanie kontrol v súlade s článkami 5 a 6.

Článok 8

Najneskôr tri roky po nadobudnutí platnosti tohto protokolu a potom každé tri roky môžu obe zmluvné strany preskúmať vykonávanie tohto protokolu na základe skutočnej účasti Libanonu na programoch Únie.

Článok 9

Tento protokol sa na jednej strane vzťahuje na územia, na ktorých sa uplatňuje Zmluva o fungovaní Európskej únie, a to za podmienok, ktoré sú v uvedenej zmluve stanovené, a na strane druhej na územie Libanonu.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 232/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovuje nástroj európskeho susedstva (Ú. v. EÚ L 77, 15.3.2014, s. 27).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012, o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

Článok 10

1. Tento protokol nadobúda platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po dni, keď si zmluvné strany navzájom diplomatickou cestou oznámia ukončenie postupov potrebných na tento účel.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že tento protokol budú predbežne vykonávať odo dňa jeho podpisu až do jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu.

Článok 11

Tento protokol je neoddeliteľnou súčasťou dohody.

Článok 12

Tento protokol je vyhotovený dvojmo v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, chorvátskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom, talianskom a arabskom jazyku, pričom každé znenie je rovnako autentické.

Съставено в Брюксел на девети февруари две хиляди и петнадесета година.

Hecho en Bruselas, el nueve de febrero de dos mil quince.

V Bruselu dne devátého února dva tisíce patnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den niende februar to tusind og femten.

Geschehen zu Brüssel am neunten Februar zweitausendfünfzehn.

Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta veebruarikuu üheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εννέα Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.

Done at Brussels on the ninth day of February in the year two thousand and fifteen.

Fait à Bruxelles, le neuf février deux mille quinze.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an naoú lá de Feabhra an bhliain dhá mhíle agus a cúig déag.

Sastavljeno u Bruxellesu devetog veljače dvije tisuće petnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì nove febbraio duemilaquindici.

Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada devītajā februārī.

Priimta du tūkstančiai penkioliktų metų vasario devintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenötödik év február havának kilencedik napján.

Magħmul fi Brussell, fid-disa' jum ta' Frar tas-sena elfejn u ħmistax.

Gedaan te Brussel, de negende februari tweeduizend vijftien.

Sporządzono w Brukseli dnia dziesiątego lutego roku dwa tysiące piętnastego.

Feito em Bruxelas, em nove de fevereiro de dois mil e quinze.

Íntocmit la Bruxelles la nouă februarie două mii cincisprezece.

V Bruseli deviateho februára dvetisícpätnásť.

V Bruslju, dne devetega februarja leta dva tisoč petnajst.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenä päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.

Som skedde i Bryssel den nionde februari tjogohundrafemton.

وقع في بروكسل، في التاسع من شهر شباط من العام ألفين وخمسة عشر

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

عن الاتحاد الأوروبي

За Република Ливан
 Por la República Libanesa
 Za Libanonskou republiku
 For Den Libanesiske Republik
 Für die Libanesische Republik
 Liibanoni Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία του Λιβάνου
 For the Republic of Lebanon
 Pour la République libanaise
 Za Libanonsku Republiku
 Per la Repubblica del Libano
 Libānas Republikas vārdā –
 Libano Respublikos vardu
 A Libanoni Köztársaság részéről
 Għar-repubblika tal-Libanu
 Voor de Republiek Libanon
 W imieniu Republiki Libańskiej
 Pela República do Líbano
 Pentru Republica Libaneză
 Za Libanonskú republiku
 Za Republika Libanon
 Libanonin tasavallan puolesta
 För Republiken Libanon

عن الجمهورية اللبنانية

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/269

z 13. februára 2015,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Carnikavas nēgi (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) Žiadosť Lotyšska o zápis názvu „Carnikavas nēgi“ do registra bola v súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, názov „Carnikavas nēgi“ sa musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov „Carnikavas nēgi“ (CHZO) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.7. Čerstvé ryby, mäkkýše a kôrovce a výrobky z nich podľa prílohy XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (ES) č. 668/2014 ⁽³⁾.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. februára 2015

Za Komisiu
v mene predsedu
Phil HOGAN
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 336, 26.9.2014, s. 27.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/270**zo 17. februára 2015,****ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Melo de Santa Maria – Açores (CHZO)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) Žiadosť Portugalska o zápis názvu „Melo de Santa Maria – Açores“ do registra bola v súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, názov „Melo de Santa Maria – Açores“ sa musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov „Melo de Santa Maria – Açores“ (CHZO) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované podľa prílohy XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (ES) č. 668/2014 ⁽³⁾.*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. februára 2015

Za Komisiu
v mene predsedu
Vytenis ANDRIUKAITIS
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 350, 4.10.2014, s. 24.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/271**zo 17. februára 2015,****ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Pecorino delle Balze Volterrane (CHOP)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) Žiadosť Talianska o zápis názvu „Pecorino delle Balze Volterrane“ do registra bola v súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, názov „Pecorino delle Balze Volterrane“ sa musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov „Pecorino delle Balze Volterrane“ (CHOP) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.3. Syry podľa prílohy XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014 ⁽³⁾.*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. februára 2015

Za Komisiu
v mene predsedu
Vytenis ANDRIUKAITIS
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 336, 26.9.2014, s. 23.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/272**z 19. februára 2015,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 612/2013 o fungovaní registra hospodárskych subjektov a daňových skladov, súvisiacich štatistikách a podávaní správ podľa nariadenia Rady (EÚ) č. 389/2012 o administratívnej spolupráci v oblasti spotrebných daní**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 389/2012 z 2. mája 2012 o administratívnej spolupráci v oblasti spotrebných daní a zrušení nariadenia (ES) č. 2073/2004 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 22,

keďže:

- (1) Malo by sa predísť situáciám, keď registrovaní príjemcovia alebo oprávnení prevádzkovatelia daňových skladov nepravdivo tvrdia, že v súlade s článkom 17 ods. 2 smernice Rady 2008/118/ES ⁽²⁾ získali povolenie na prepravu tovaru podliehajúceho spotrebnej dani do miesta priamej dodávky v režime pozastavenia dane.
- (2) Registrovaní príjemcovia a oprávnení prevádzkovatelia daňových skladov by preto mali mať možnosť prostredníctvom centrálného registra uvedeného v článku 19 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 389/2012 overiť, či registrovaní príjemcovia alebo oprávnení prevádzkovatelia daňových skladov takéto povolenie získali.
- (3) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 612/2013 ⁽³⁾ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (4) Komisii je potrebné poskytnúť dostatok času, aby mohla vykonať zmeny v registri hospodárskych subjektov a daňových skladov uvedenom v článku 19 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 389/2012.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spotrebné dane,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 6 ods. 3 písm. a) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 612/2013 sa dopĺňa tento bod iv):

- „iv) informácie o kóde úlohy subjektu, z ktorých vyplýva, či registrovaný príjemca alebo oprávnený prevádzkovateľ daňového skladu má v súlade s článkom 17 ods. 2 smernice 2008/118/ES povolenie na prepravu tovaru podliehajúceho spotrebnej dani do miesta priamej dodávky (skupina údajov 2.3 uvedená v tabuľke 2 prílohy I).“

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. marca 2015.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. februára 2015

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 121, 8.5.2012, s. 1.

⁽²⁾ Smernica Rady 2008/118/ES zo 16. decembra 2008 o všeobecnom systéme spotrebných daní a o zrušení smernice 92/12/EHS (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 12).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 612/2013 z 25. júna 2013 o fungovaní registra hospodárskych subjektov a daňových skladov, súvisiacich štatistikách a podávaní správ podľa nariadenia Rady (EÚ) č. 389/2012 o administratívnej spolupráci v oblasti spotrebných daní (Ú. v. EÚ L 173, 26.6.2013, s. 9).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/273**z 19. februára 2015,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 871/2014, pokiaľ ide o odpočítanie od rybolovnej kvóty Holandska na rok 2014 na rajovité vo vodách Únie divízií ICES Ila a IV**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 105 ods. 1 a ods. 2,

keďže:

- (1) Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 871/2014 ⁽²⁾ sa stanovuje odpočítanie od rybolovnej kvóty Holandska na rok 2014 na rajovité vo vodách Únie divízií ICES Ila a IV (ďalej len „kvóta Holandska na rok 2014“) z dôvodu prekročenia rybolovných kvót v roku 2013.
- (2) Po uverejnení uvedeného nariadenia holandské orgány zistili, že údaje v hláseniach o úlovkoch, na základe ktorých bolo odpočítanie stanovené, neboli správne poskytnuté, ako potvrdzujú dôkazy, ktoré má Komisia k dispozícii.
- (3) Na základe opravených údajov, ktoré Holandsko poskytlo 12. decembra 2014, sa zdá, že kvóta Holandska na rok 2013 nebola prekročená.
- (4) Odpočítanie od kvóty Holandska na rok 2014 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom opraviť.
- (5) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 871/2014 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Vzhľadom na skutočnosť, že odpočítanie od kvóty Holandska na rok 2014 sa uplatňuje od dátumu nadobudnutia účinnosti vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 871/2014, toto nariadenie by sa malo uplatňovať retroaktívne od toho istého dátumu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 871/2014 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 19. augusta 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. februára 2015

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 871/2014 z 11. augusta 2014, ktorým sa vykonávajú odpočítania od rybolovných kvót dostupných pre určité populácie v roku 2014 z dôvodu prekročenia rybolovných kvót v predchádzajúcich rokoch (Ú. v. EÚ L 239, 12.8.2014, s. 14).

PRÍLOHA

V prílohe k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 871/2014 sa vypúšťa táto položka:

„NL	SRX	2AC4-C	rajovité	vody Únie divízií IIa a IV	180,000	275,430	357,115	129,66	81,685	/	/	/	/		81“
-----	-----	--------	----------	----------------------------	---------	---------	---------	--------	--------	---	---	---	---	--	-----

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/274**z 19. februára 2015,****ktorým sa dvestodvadsiaty šiestykrát mení nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al Káida**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al-Káida ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 1 písm. a) a článok 7a ods. 1,

keďže:

- (1) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa uvádza zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa podľa uvedeného nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.
- (2) Dňa 10. februára 2015 sankčný výbor Bezpečnostnej rady OSN (BR OSN) rozhodol o pridaní jednej osoby do zoznamu sankčného výboru pre al Káidu, v ktorom sú uvedené osoby, skupiny a subjekty, na ktoré by sa malo vzťahovať zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.
- (3) Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať.
- (4) S cieľom zabezpečiť, aby boli opatrenia stanovené v tomto nariadení účinné, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť okamžite,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa týmto mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. februára 2015

Za Komisiu
v mene predsedu
riaditeľ Útvaru pre nástroje zahraničnej politiky

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9.

PRÍLOHA

V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa pod nadpis „Fyzické osoby“ dopĺňajú tieto záznamy:

„Denis Mamadou Gerhard **Cuspert** (*alias* Abu Talha al-Almani). Dátum narodenia: 18.10.1975. Miesto narodenia: Berlín, Nemecko. Štátna príslušnosť: Nemecko. Národné identifikačné číslo: 2550439611 (nemecké národné identifikačné číslo, vydané v mestskej časti Friedrichshain-Kreuzberg mesta Berlín, Nemecko, vydané 22.4.2010, platnosť sa skončí 21.4.2020). Adresa: Karl-Marx-Str. 210, 12055 Berlín, Nemecko. Ďalšie informácie: a) fyzický opis: farba očí: hnedá; farba vlasov: čierna; výška: 178 cm. Tetovania: ZNIČENÉ SNY veľkými písmenami (na chrbte) a obrisy Afriky (v hornej časti pravého ramena); b) meno otca: Richard Luc-Giffard; c) meno matky: Sigrid Cuspert; d) nachádzajúci sa v oblasti Sýrie/Turecka (v januári 2015). Dátum zaradenia do zoznamu v zmysle článku 2a ods. 4 písm. b): 10.2.2015.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/275**z 19. februára 2015,****ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 z 19. februára 2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 písm. b),

keďže:

- (1) V prílohe III k nariadeniu (ES) č. 314/2004 sa uvádza zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa podľa uvedeného nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.
- (2) V rozhodnutí Rady 2011/101/SZBP ⁽²⁾ sa uvádzajú fyzické a právnické osoby, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia podľa článku 5 uvedeného rozhodnutia, a nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 umožňuje uplatnenie tohto rozhodnutia v rozsahu, v akom je potrebné opatrenie na úrovni Únie.
- (3) Dňa 19. februára 2015 Rada rozhodla o vymazaní mien piatich zosnulých osôb, na ktoré by sa mali vzťahovať obmedzenia. Príloha III k nariadeniu (ES) č. 314/2004 by sa mala zmeniť, aby sa zaistil súlad s uvedeným rozhodnutím Rady.
- (4) Nariadenie (ES) č. 314/2004 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) S cieľom zabezpečiť, aby boli opatrenia stanovené v tomto nariadení účinné, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť okamžite,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 314/2004 sa týmto mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. februára 2015

*Za Komisiu**v mene predsedu**riaditeľ Útvaru pre nástroje zahraničnej politiky*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 55, 24.2.2004, s. 1.⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 2011/101/SZBP z 15. februára 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe (Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2011, s. 6).

PRÍLOHA

V prílohe III k nariadeniu (ES) č. 314/2004 sa pod nadpisom „I. Osoby“ vypúšťajú tieto fyzické osoby:

	Meno (a prípadné ďalšie mená)
1.	CHINDORI-CHININGA, Edward Takaruza
2.	KARAKADZAI, Mike Tichafa
3.	SAKUPWANYA, Stanley Urayayi
4.	SEKEREMAYI, Lovemore
5.	SHAMUYARIRA, Nathan Marwirakuwa

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/276**z 19. februára 2015,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. februára 2015

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Číselný znak KN	Kód tretej krajiny (1)	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	EG	116,3
	IL	80,8
	MA	83,9
	TR	122,7
	ZZ	100,9
0707 00 05	EG	191,6
	TR	188,8
	ZZ	190,2
0709 93 10	MA	191,6
	TR	223,5
	ZZ	207,6
0805 10 20	EG	46,3
	IL	69,1
	MA	51,5
	TN	61,9
	TR	68,2
	ZZ	59,4
0805 20 10	IL	132,3
	MA	106,7
	ZZ	119,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	93,4
	IL	129,0
	JM	118,8
	MA	115,7
	TR	78,7
	US	145,3
	ZZ	113,5
	ZZ	113,5
0805 50 10	EG	41,1
	TR	58,9
	ZZ	50,0
0808 10 80	BR	69,1
	CL	94,8
	MK	29,8
	US	176,3
	ZZ	92,5
	ZZ	92,5

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0808 30 90	CL	123,6
	CN	72,2
	ZA	93,2
	ZZ	96,3

(¹) Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2015/277

z 19. februára 2015,

ktorým sa mení rozhodnutie 2011/101/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

- (1) Rada 15. februára 2011 prijala rozhodnutie 2011/101/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Rada vykonala revíziu rozhodnutia 2011/101/SZBP, pričom zohľadnila vývoj politickej situácie v Zimbabwe.
- (3) Reštriktívne opatrenia by sa mali obnoviť na obdobie do 20. februára 2016.
- (4) Malo by sa pokračovať v uplatňovaní zákazu cestovania a zmrazenia aktív v prípade dvoch osôb a jedného subjektu, ktoré sú uvedené v prílohe I k rozhodnutiu 2011/101/SZBP. Malo by sa tiež obnoviť pozastavenie zákazu cestovania a zmrazenia aktív pre osoby a subjekty uvedené v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu. Mená piatich zosnulých osôb by sa mali vypustiť z prílohy I a II k uvedenému rozhodnutiu.
- (5) Rozhodnutie 2011/101/SZBP by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Článok 10 rozhodnutia 2011/101/SZBP sa nahrádza takto:

„Článok 10

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.
2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 20. februára 2016.
3. Opatrenia uvedené v článku 4 ods. 1 a v článku 5 ods. 1 a 2 sa v rozsahu, v akom sa uplatňujú na osoby a subjekty uvedené v prílohe II, pozastavujú do 20. februára 2016.

Pozastavenie sa prehodnocuje každé tri mesiace.

4. Toto rozhodnutie je predmetom sústavnej revízie a obnovuje sa alebo sa mení podľa potreby, ak Rada nepovažuje jeho ciele za splnené.“

Článok 2

Mená osôb uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu sa vypúšťajú z prílohy I a II k rozhodnutiu 2011/101/SZBP.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2011/101/SZBP z 15. februára 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe (Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2011, s. 6).

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 19. februára 2015

Za Radu
predseda
E. RINKĚVIČS

PRÍLOHA

	Meno (a prípadné prezývky)
1.	CHINDORI-CHINGA, Edward Takaruza
2.	KARAKADZAI, Mike Tichafa
3.	SAKUPWANYA, Stanley Urayayi
4.	SEKEREMAYI, Lovemore
5.	SHAMUYARIRA, Nathan Marwirakuwa

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/278**z 18. februára 2015,****ktorým sa mení rozhodnutie 2010/221/EÚ, pokiaľ ide o vnútroštátne opatrenia na zabránenie zavlečeniu určitých chorôb vodných živočíchov do častí Írska, Fínska a Spojeného kráľovstva**

[oznámené pod číslom C(2015) 791]

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2006/88/ES z 24. októbra 2006 o zdravotných požiadavkách na živočíchy a produkty akvakultúry a o prevencii a kontrole niektorých chorôb vodných živočíchov ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Komisie 2010/221/EÚ ⁽²⁾, sa určitým členským štátom umožňuje uplatňovať obmedzenia týkajúce sa uvádzania vodných živočíchov na trh a obmedzenia dovozu zásielok uvedených živočíchov s cieľom predchádzať zavlečeniu určitých chorôb na ich územie, ak buď preukázali, že ich územie alebo určité vymedzené oblasti ich územia sú bez výskytu týchto chorôb, alebo ak zaviedli program eradikácie alebo dohľadu na zabránenie ich výskytu.
- (2) Rozhodnutím 2010/221/EÚ sa stanovuje, že členské štáty a ich časti zahrnuté do zoznamu v prílohe I k uvedenému rozhodnutiu sa majú považovať za oblasti bez výskytu chorôb zahrnutých v uvedenej prílohe. Daným rozhodnutím sa okrem toho schválili programy eradikácie, ktoré určité členské štáty prijali, pokiaľ ide o oblasti a choroby zahrnuté v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu. Uvedeným rozhodnutím sa takisto schválili programy týkajúce sa herpetického vírusu ustríc 1 μ Var (OsHV-1 μ Var), ktoré určité členské štáty prijali v súvislosti s oblasťami podľa prílohy III k uvedenému rozhodnutiu.
- (3) V prílohe I k rozhodnutiu 2010/221/EÚ sa v súčasnosti ako oblasti bez výskytu herpetického vírusu ustríc 1 μ Var (OsHV-1 μ Var) uvádzajú tieto časti Spojeného kráľovstva: územie Veľkej Británie okrem zálivu Whitstable v Kente, ústia rieky Blackwater v Essexu a prístavu Poole v Dorsete, oblasť Larne Lough na území Severného Írska a územie Guernsey.
- (4) Spojené kráľovstvo oznámilo Komisii, že výskyt OsHV-1 μ Var bol zistený aj v prípade ustrice gigantickej (*Crassostrea gigas*) z rieky Crouch v Essexu. Tento incident predstavuje nové ohnisko výskytu OsHV-1 μ Var v oblasti, ktorá je súčasťou územia Veľkej Británie v súčasnosti vyhláseného za územie bez výskytu uvedenej choroby. Geografické vymedzenie oblastí Spojeného kráľovstva so schválenými vnútroštátnymi opatreniami uvedenými v prílohe I k rozhodnutiu 2010/221/EÚ by sa preto malo zmeniť.
- (5) Spojené kráľovstvo Komisiu takisto informovalo o tom, že položka týkajúca sa geografického vymedzenia častí Severného Írska, ktoré sa v prílohe I k rozhodnutiu 2010/221/EÚ uvádzajú ako územia bez výskytu OsHV-1 μ Var, nie je v súlade s jeho vyhlásením. Správne znenie vymedzenia by malo byť „územie Severného Írska okrem zálivu Dundrum, zálivu Killough, Lough Foyle, Carlingford Lough a Strangford Lough“. Príloha I by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Kontinentálne časti územia Fínska sa uvádzajú v prílohe II k rozhodnutiu 2010/221/EÚ ako územia so schváleným programom eradikácie bakteriálnej choroby obličiek (BKD).
- (7) V tomto zmysle sa rozhodnutím 2010/221/EÚ schvaľujú určité vnútroštátne opatrenia Fínska týkajúce sa zásielok živočíchov akvakultúry patriacich k vnímavým druhom do uvedených oblastí. Článkom 3 ods. 2 uvedeného rozhodnutia sa však povolenie uplatňovať uvedené opatrenia časovo obmedzuje do 31. decembra 2015, aby bolo možné prehodnotiť vhodnosť uvedených vnútroštátnych opatrení.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 328, 24.11.2006, s. 14.⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2010/221/EÚ z 15. apríla 2010, ktorým sa schvaľujú vnútroštátne opatrenia na obmedzenie vplyvu určitých chorôb živočíchov akvakultúry a voľne žijúcich vodných živočíchov v súlade s článkom 43 smernice Rady 2006/88/ES (Ú. v. EÚ L 98, 20.4.2010, s. 7).

- (8) Fínsko oznámilo Komisii, že sa rozhodlo bakteriálnu chorobu obličiek vypustiť zo zoznamu chorôb vodných živočíchov, ktoré sa majú vo Fínsku povinne kontrolovať a eradikovať. Uvedené rozhodnutie nadobudlo účinnosť 1. decembra 2014. V dôsledku toho od uvedeného dňa už Fínsko nemá zavedený program eradikácie BKD pôvodne schválený v súlade s článkom 43 smernice 2006/88/ES pre celé jeho územie alebo pre časti jeho územia. Vzhľadom na uvedenú skutočnosť by sa zápis týkajúci sa Fínska v prílohe II k rozhodnutiu 2010/221/EÚ mal vypustiť a táto zmena by sa mala uplatňovať od 1. decembra 2014.
- (9) V prílohe III k rozhodnutiu 2010/221/EÚ sa v súčasnosti uvádza sedem jednotiek na území Írska so schváleným programom dohľadu, pokiaľ ide o herpetický vírus ustríc 1 μ Var (OsHV-1 μ Var).
- (10) Írsko oznámilo Komisii zistenie vírusu OsHV-1 μ Var v jednej z uvedených jednotiek, konkrétne v zálive Askeaton v jednotke č. 6. Z uvedeného dôvodu by sa geografické vymedzenie jednotky 6 v zápise týkajúcom sa Írska v prílohe III k rozhodnutiu 2010/221/EÚ malo zmeniť.
- (11) Rozhodnutie 2010/221/EÚ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Prílohy I, II a III k rozhodnutiu 2010/221/EÚ sa nahrádzajú znením prílohy k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. decembra 2014.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 18. februára 2015

Za Komisiu
Vytenis ANDRIUKAITIS
člen Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

Členské štáty a územia, ktoré sú považované za oblasti bez výskytu chorôb uvedených v tabuľke a v prípade ktorých sa povolilo prijať vnútroštátne opatrenia na zabránenie zavlečeniu uvedených chorôb v súlade s článkom 43 ods. 2 smernice 2006/88/ES

Choroba	Členský štát	Kód	Geografické vymedzenie oblasti so schválenými vnútroštátnymi opatreniami
Jarná virémia kaprov (SVC)	Dánsko	DK	celé územie
	Írsko	IE	celé územie
	Maďarsko	HU	celé územie
	Fínsko	FI	celé územie
	Švédsko	SE	celé územie
	Spojené kráľovstvo	UK	celé územie Spojeného kráľovstva; územie Guernsey, Jersey a ostrova Man
Bakteriálna choroba obličiek (BKD)	Írsko	IE	celé územie
	Spojené kráľovstvo	UK	územie Severného Írska; územie Guernsey, Jersey a ostrova Man
Infekčná pankreatická nekróza (IPN)	Fínsko	FI	kontinentálne časti územia
	Švédsko	SE	kontinentálne časti územia
	Spojené kráľovstvo	UK	územie ostrova Man
Infekcie <i>Gyrodactylus salaris</i> (GS)	Írsko	IE	celé územie
	Fínsko	FI	povodie riek Tenjoki a Näätämonjoki; povodie riek Paatsjoki, Tuulomajoki a Uutuanjoki sa považujú za nárazníkové pásma
	Spojené kráľovstvo	UK	celé územie Spojeného kráľovstva; územie Guernsey, Jersey a ostrova Man
Herpetický vírus ustríc 1 μ Var (OsHV-1 μ Var)	Spojené kráľovstvo	UK	územie Veľkej Británie okrem zálivu Whitstable v Kente, ústia rieky Blackwater a okrem rieky Crouch v Essexu a okrem prístavu Poole v Dorsete; územie Severného Írska okrem zálivu Dundrum, zálivu Killybegs, Lough Foyle, Carlingford Lough a Strangford Lough; územie Guernsey

PRÍLOHA II

Členské štáty a ich časti, v ktorých sú zavedené programy eradikácie, pokiaľ ide o určité choroby živočíchov akvakultúry, a v prípade ktorých sa povolilo prijať vnútroštátne opatrenia na kontrolu uvedených chorôb v súlade s článkom 43 ods. 2 smernice 2006/88/ES

Choroba	Členský štát	Kód	Geografické vymedzenie oblasti so schválenými vnútroštátnymi opatreniami
Bakteriálna choroba obličiek (BKD)	Švédsko	SE	kontinentálne časti územia
Infekčná pankreatická nekróza (IPN)	Švédsko	SE	pobrežné časti územia

PRÍLOHA III

Členské štáty a oblasti, v ktorých sú zavedené programy dohľadu nad herpetickým vírusom ustríc 1 μ Var (OsHV-1 μ Var) a v prípade ktorých sa povolilo prijať vnútroštátne opatrenia na kontrolu uvedenej choroby v súlade s článkom 43 ods. 2 smernice 2006/88/ES

Choroba	Členský štát	Kód	Geografické vymedzenie oblasti so schválenými vnútroštátnymi opatreniami (členské štáty, oblasti a jednotky)
Herpetický vírus ustríc 1 μ Var (OsHV-1 μ Var)	Írsko	IE	jednotka 1: záliv Sheephaven jednotka 2: záliv Gweebara jednotka 3: zálivy Killala, Broadhaven a Blacksod jednotka 4: záliv Streamstown jednotka 5: zálivy Bertraghboy a Galway jednotka 6: záliv Poulnisharry jednotka 7: záliv Kenmare“

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/279

z 19. februára 2015

o schválení solárnej strechy na nabíjanie akumulátora Asola ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 z 23. apríla 2009, ktorým sa stanovujú výkonové emisné normy nových osobných automobilov ako súčasť integrovaného prístupu Spoločenstva na zníženie emisií CO₂ z ľahkých úžitkových vozidiel⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12 ods. 4,

keďže:

- (1) Dodávateľ spoločnosť Asola Technologies GmbH (ďalej len „žiadateľ“) predložil 12. februára 2014 žiadosť o schválenie solárnej strechy na nabíjanie akumulátora Asola ako inovačnej technológie. Úplnosť žiadosti bola posúdená v súlade s článkom 4 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 725/2011⁽²⁾. Komisia identifikovala určité relevantné informácie, ktoré sa neuvádzali v pôvodnej žiadosti, a vyzvala žiadateľa na ich doplnenie. Žiadateľ poskytol požadované informácie 28. mája 2014. Zistilo sa, že žiadosť je úplná, a obdobie, ktoré má Komisia na posúdenie žiadosti, začalo plynúť dňom nasledujúcim po dátume oficiálneho doručenia úplných informácií, t. j. 29. mája 2014.
- (2) Žiadosť bola posúdená v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 443/2009, s ustanoveniami vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 a technickými usmerneniami k vypracovaniu žiadostí o schválenie inovačných technológií podľa nariadenia (ES) č. 443/2009 (ďalej len „technické usmernenia“) ⁽³⁾.
- (3) Žiadosť sa vzťahuje na solárnu strechu na nabíjanie akumulátora Asola. Táto solárna strecha pozostáva z fotovoltického (FV) panela, ktorý je nainštalovaný na streche vozidla. Fotovoltický panel premieňa energiu z prostredia na elektrickú energiu, ktorá sa prostredníctvom meniča napätia ukladá v akumulátore nachádzajúcom sa vo vozidle. Komisia sa domnieva, že informácie poskytnuté v žiadosti preukazujú, že podmienky a kritériá uvedené v článku 12 nariadenia (ES) č. 443/2009 a v článkoch 2 a 4 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 boli splnené.
- (4) Žiadateľ preukázal, že solárny strešný systém na nabíjanie akumulátora typu, ktorý sa opisuje v tejto žiadosti, sa nevyskytoval vo viac ako 3 % nových osobných automobilov zapísaných do evidencie v referenčnom roku 2009.
- (5) Na účely určenia úspor emisií CO₂, ktoré táto inovačná technológia po namontovaní do vozidla prinesie, je potrebné definovať základné vozidlo, s ktorým by sa mala porovnať účinnosť vozidla vybaveného inovačnou technológiou, ako sa uvádza v článkoch 5 a 8 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011. Komisia sa domnieva, že základným vozidlom by mal byť variant vozidla zhodný s vozidlom s ekologickou inováciou vo všetkých aspektoch s výnimkou solárnej strechy, prípadne bez doplnkového akumulátora a iných zariadení potrebných osobitne na premenu slnečnej energie na elektrickú energiu a jej uchovávanie. V prípade novej verzie vozidla s nainštalovaným strešným solárnym panelom by základným vozidlom malo byť vozidlo, v ktorom je strešný solárny panel odpojený a pri ktorom sa berie do úvahy zmena hmotnosti v dôsledku inštalácie solárnej strechy.
- (6) Žiadateľ predložil metodiku na overenie zníženia emisií CO₂, ktorej súčasťou sú vzorce založené na technických usmerneniach týkajúcich solárnej strechy na nabíjanie akumulátora. Komisia sa domnieva, že okrem toho by bolo potrebné preukázať, do akej miery sa zlepšila celková energetická spotreba vozidla vzhľadom na jeho prepravnú funkciu v porovnaní s energiou spotrebovanou na prevádzku zariadení určených na zvýšenie pohodlia šoféra alebo pasažierov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 725/2011 z 25. júla 2011, ktorým sa ustanovuje proces schvaľovania a certifikácie inovačných technológií na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 194, 26.7.2011, s. 19).

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/clima/policies/transport/vehicles/cars/docs/guidelines_en.pdf (verzia z februára 2013).

- (7) Pri určovaní úspor je tiež potrebné vziať do úvahy kapacitu jediného akumulátora nachádzajúceho sa vo vozidle alebo prítomnosť doplnkového akumulátora určeného len na uchovávanie elektrickej energie vyrábanej solárnou strechou.
- (8) Komisia sa domnieva, že táto skúšobná metodika poskytne overiteľné, opakovateľné a porovnateľné výsledky a že bude schopná reálne a štatisticky významne preukázať výhody inovačnej technológie v súvislosti so znižovaním emisií CO₂ v súlade s článkom 6 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011.
- (9) Na základe týchto skutočností sa Komisia domnieva, že žiadateľ uspokojivo preukázal, že zníženie emisií dosiahnuté prostredníctvom inovačnej technológie je najmenej 1 g CO₂/km.
- (10) Keďže pri skúške na overenie emisií CO₂ v rámci typového schvaľovania uvedenej v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 ⁽¹⁾ a nariadení Komisie (ES) č. 692/2008 ⁽²⁾ sa neberie do úvahy prítomnosť solárnej strechy a dodatočná energia získaná prostredníctvom tejto technológie, je Komisia presvedčená, že solárna strecha na nabíjanie akumulátora Asola nie je zahrnutá do štandardného skúšobného cyklu. Komisia konštatuje, že osvedčenie o overení vypracoval nezávislý a certifikovaný orgán TÜV SÜD Auto Service GmbH a že osvedčenie potvrdzuje zistenia uvedené v žiadosti.
- (11) Komisia sa preto domnieva, že pokiaľ ide o schválenie uvedenej inovačnej technológie, nemali by byť vznesené žiadne námietky.
- (12) Vzhľadom na to, že metodika navrhnutá na stanovenie úspor emisií CO₂ zo solárnej strechy Asola je vo všetkých podstatných prvkoch podobná tej, ktorú Komisia schválila vykonávacím rozhodnutím 2014/806/EÚ ⁽³⁾, sa Komisia domnieva, že v záujme koherentného prístupu je vhodné stanoviť, aby sa skúšobné metódy špecifikované v uvedenom rozhodnutí uplatňovali aj na solárne strechy Asola.
- (13) Každý výrobca, ktorý chce využiť zníženie svojich priemerných špecifických emisií CO₂ tak, aby dosiahol cieľovú hodnotu špecifických emisií prostredníctvom úspor CO₂ z používania inovačnej technológie schválenej týmto rozhodnutím, by sa mal v súlade s článkom 11 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 vo svojej žiadosti o osvedčenie o typovom schválení ES pre príslušné vozidlá odvolať na toto rozhodnutie.
- (14) Na účely určenia všeobecného kódu ekologickej inovácie, ktorý sa má používať v predmetnej dokumentácii typového schválenia podľa príloh I, VIII and IX k smernici 2007/46/ES, by sa mal špecifikovať individuálny kód, ktorý sa má používať pre uvedenú inovačnú technológiu schválenú týmto vykonávacím rozhodnutím.
- (15) Lehota na posúdenie inovačnej technológie podľa článku 10 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 sa skončí. Preto je vhodné, aby vykonávacie rozhodnutie nadobudlo účinnosť čo najskôr,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Solárna strecha na nabíjanie akumulátora Asola určená na používanie vo vozidlách kategórie M1 sa schvaľuje ako inovačná technológia v zmysle článku 12 nariadenia (ES) č. 443/2009.
2. Zníženie emisií CO₂ vyplývajúce z používania solárnej strechy na nabíjanie akumulátora Asola uvedenej v odseku 1 sa určuje pomocou metodiky, ktorá je uvedená v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/806/EÚ.
3. Individuálny kód ekologickej inovácie, ktorý sa má uvádzať v dokumentácii typového schválenia používanej v súvislosti s inovačnou technológiou schválenou týmto vykonávacím rozhodnutím, je „11“.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 z 20. júna 2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel (Ú. v. EÚ L 171, 29.6.2007, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 z 18. júla 2008, ktorým sa vykonáva, mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel (Ú. v. EÚ L 199, 28.7.2008, s. 1).

⁽³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/806/EÚ z 18. novembra 2014 o schválení solárnej strechy na nabíjanie akumulátora Webasto ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 332, 19.11.2014, s. 34).

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 19. februára 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

USMERNENIA

USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2015/280

z 13. novembra 2014

o zriadení systému výroby a obstarávania Eurosystemu (ECB/2014/44)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 128 ods. 1,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 121, článok 14.3 a článok 16,

keďže:

- (1) Článok 128 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „zmluva“) a článok 16 štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“) udeľujú Rade guvernérov Európskej centrálnej banky (ECB) výlučné právo povoľovať vydávanie eurobankoviek v Únii. Toto výlučné právo zahŕňa právomoc stanoviť právny rámec pre výrobu a obstarávanie eurobankoviek. ECB môže zveriť národným centrálnym bankám členských štátov, ktorých menou je euro (ďalej len „národné centrálné banky“), zodpovednosť za výrobu eurobankoviek v súlade s percentuálnymi podielmi národných centrálnych bánk na upísanom základnom imaní ECB na príslušný finančný rok, ktoré sa vypočítavajú na základe vážených podielov v kľúči uvedenom v článku 29.1 štatútu ESCB (ďalej len „kľúč základného imania“). Právny rámec pre výrobu a obstarávanie eurobankoviek musí na jednej strane spĺňať požiadavku stanovenú v článku 127 ods. 1 zmluvy a v článku 2 štatútu ESCB tak, aby Eurosystem konal v súlade so zásadou otvoreného trhového hospodárstva s voľnou hospodárskou súťažou, a tým podporoval efektívne rozdeľovanie zdrojov, a na strane druhej prihliadať na osobitnú povahu eurobankoviek, ktoré sa vyrábajú na účely ich vydávania ako bezpečného platobného prostriedku Eurosystemom. Právny rámec pre výrobu a obstarávanie eurobankoviek musí ďalej zohľadňovať skutočnosť, že niektoré národné centrálné banky používajú na výrobu eurobankoviek vlastné interné tlačiarne.
- (2) So zreteľom na vyššie uvedené zásady Rada guvernérov rozhodla 10. júla 2003, že od 1. januára 2012 by sa mal na obstarávanie eurobankoviek uplatňovať spoločný prístup Eurosystemu k výberovému konaniu založený na súťaži (ďalej len „jednotné výberové konanie Eurosystemu“), ako to ustanovuje usmernenie ECB/2004/18⁽¹⁾. V marci 2011 Rada guvernérov rozhodla odložiť začiatok jednotného výberového konania Eurosystemu na 1. januára 2014, ak by medzitým nestanovila iný dátum začatia a s výhradou ďalšieho posúdenia situácie⁽²⁾. V decembri 2013 Rada guvernérov ďalej rozhodla, že sa v dôsledku zmeny predpokladov, z ktorých sa pri stanovení predpokladaného dátumu začatia jednotného výberového konania vychádzalo, jednotné výberové konanie Eurosystemu začne k dátumu stanovenému Radou guvernérov⁽³⁾.
- (3) Berúc do úvahy skutočnosť, že od roku 2004 sa konkurencia na trhu zvýšila a že používanie jednotného výberového konania Eurosystemu namiesto súčasných postupov by v súčasnosti neprinieslo žiadne výhody, Rada guvernérov rozhodla, že ako možná alternatíva by sa mal zväziť systém výroby a obstarávania Eurosystemu.
- (4) S cieľom zabezpečiť kontinuitu dodávok, zachovať interný know-how v rámci Eurosystemu, posilniť hospodársku súťaž a znížiť náklady na úrovni Eurosystemu, ako aj na účely využitia inovácií zo súkromného aj verejného sektora by mal systém výroby a obstarávania Eurosystemu pozostávať z dvoch pilierov: skupiny národných centrálnych bánk, ktoré na výrobu svojich eurobankoviek používajú internú tlačiareň (ďalej len „národné centrálné banky s internou tlačiarňou“) a skupiny národných centrálnych bánk, ktoré výrobu svojich eurobankoviek zabezpečujú v obstarávacom konaní (ďalej len „obstarávajúce národné centrálné banky“). Systém výroby a obstarávania Eurosystemu by mal podporovať efektívnu výrobu eurobankoviek v rámci Eurosystemu. Okrem

⁽¹⁾ Usmernenie ECB/2004/18 zo 16. septembra 2004 o obstarávaní eurobankoviek (Ú. v. EÚ L 320, 21.10.2004, s. 21).

⁽²⁾ Usmernenie ECB/2011/3 z 18. marca 2011, ktorým sa mení a dopĺňa usmernenie ECB/2004/18 o obstarávaní eurobankoviek (Ú. v. EÚ L 86, 1.4.2011, s. 77).

⁽³⁾ Usmernenie ECB/2013/49 z 18. decembra 2013, ktorým sa mení a dopĺňa usmernenie ECB/2004/18 o obstarávaní eurobankoviek (Ú. v. EÚ L 32, 1.2.2014, s. 36).

toho bude systém výroby a obstarávania Euro systému vyžadovať ďalšie zosúladienie právnych požiadaviek týkajúcich sa obstarávajúcich národných centrálnych bánk napríklad v súvislosti s uplatňovaním kritérií spôsobilosti vo výberových konaniach a so zmluvnými podmienkami. Požiadavky stanovené v súvislosti so systémom výroby a obstarávania Euro systému by sa mali zameriavať na zabezpečenie rovnakých podmienok vo výberových konaniach na výrobu eurobankoviek.

- (5) Obstarávajúce národné centrálné banky zostanú zodpovedné za výrobu a obstarávanie eurobankoviek, ktoré im boli pridelené v súlade s kľúčom základného imania. Aby splnili svoje povinnosti, budú tieto národné centrálné banky obstarávať výrobu eurobankoviek a uskutočňovať výberové konania samostatne alebo spolu s inými národnými centrálnymi bankami v súlade s platnými pravidlami obstarávania. Na účely zabezpečenia rovnakých podmienok by sa obstarávajúce národné centrálné banky mali snažiť zosúladiť svoje požiadavky na obstarávanie v súlade s požiadavkami únieového a vnútroštátneho práva verejného obstarávania.
- (6) Národné centrálné banky s internou tlačiarňou zostanú zodpovedné za výrobu eurobankoviek, ktoré im boli pridelené v súlade s kľúčom základného imania. S ohľadom na potrebu zabezpečiť rovnaké podmienky pre všetky tlačiarne, by mali tieto národné centrálné banky zabezpečiť, aby sa interné tlačiarne nezúčastnili na výberových konaniach na výrobu eurobankoviek organizovaných a uskutočnených v rámci Únie, a aby neprijímali objednávky na výrobu eurobankoviek od tretích strán mimo národných centrálnych bánk s internou tlačiarňou.
- (7) Ak národné centrálné banky s internou tlačiarňou nadviažu spoluprácu, musia dodržiavať platné vnútroštátne právne predpisy a predpisy Únie. Ak je na účely dosiahnutia tejto spolupráce zriadená samostatná právnická osoba, národná centrálna banka sa môže stať národnou centrálnou bankou s internou tlačiarňou, pokiaľ túto právnickú osobu spoločne kontroluje v zmysle tohto usmernenia.
- (8) Eurobankovky majú citlivú a technologicky vyspelú povahu. Preto sa musia vyrábať v úplne bezpečnom, kontrolovanom a dôvernom prostredí, ktorým sa dlhodobo zabezpečia spoľahlivé a nepretržité dodávky vysokej kvality. Okrem toho Euro systém musí brať náležitý zreteľ na možný vplyv výroby eurobankoviek na verejné zdravie a bezpečnosť, ako aj na životné prostredie.
- (9) Rada guvernérov bude monitorovať vývoj, pokiaľ ide o všetky kľúčové suroviny a výrobné faktory pre výrobu a obstarávanie eurobankoviek, a v prípade potreby prijme primerané opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa tieto suroviny a faktory vyberali a/alebo obstarávali takým spôsobom, aby sa zabezpečila kontinuita dodávok eurobankoviek, a bez toho, aby bolo dotknuté právo hospodárskej súťaže Únie a právomoci Európskej komisie, aby sa zabránilo zneužívaniu dominantného postavenia na trhu zo strany zhotoviteľa alebo dodávateľa.
- (10) Ustanovenia tohto usmernenia by sa v prípade potreby mali vykladať v súlade s pravidlami uvedenými v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES ⁽¹⁾ a od 18. apríla 2016 v súlade s pravidlami uvedenými v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ ⁽²⁾,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

HLAVA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto usmernenia platia nasledujúce vymedzenia pojmov:

1. „zásadou trhového odstupu“ sa rozumejú účinné interné opatrenia, ktorými sa zabezpečuje úplné oddelenie účtovníctva verejnej tlačiarne a príslušného verejného orgánu, a to, že verejná tlačiarňu uhradí náklady na celú administratívnu a organizačnú podporu, ktorú dostane od príslušného verejného orgánu. Na účely zabezpečenia spravodlivej hospodárskej súťaže v prípadoch, keď sa verejné tlačiarne zúčastňujú na obstarávaní konaní, je nevyhnutné, aby činnosť spočívajúca v tlačených eurobankovkách bola úplne finančne oddelená od ostatných činností tlačiarne, tak aby nebola poskytnutá žiadna priama ani nepriama štátna pomoc, ktorá by bola z akéhokoľvek dôvodu nezlučiteľná so zmluvou. Toto finančné oddelenie každoročne overuje a potvrdzuje nezávislý externý audítor a výsledok oznamuje Rade guvernérov;

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 65).

2. „internou tlačiarňou“ sa rozumie tlačiareň, ktorá je: a) právnu a organizačnou súčasťou národnej centrálnej banky alebo b) samostatnou právnickou osobou za predpokladu, že sú splnené všetky tieto podmienky:
 - i) národná centrálna banka alebo národné centrálné banky vykonávajú nad danou právnickou osobou kontrolu, ktorá je podobná kontrole vykonávanej nad vlastnými útvarmi;
 - ii) viac ako 80 % činností kontrolovanej právnickej osoby spočíva v plnení úloh, ktoré jej boli zverené národnou centrálnou bankou alebo národnými centrálnymi bankami vykonávajúcimi kontrolu;
 - iii) žiadny súkromný subjekt nemá priamu účasť v kontrolovanej právnickej osobe.

Pri určovaní percentuálneho podielu činností uvedeného v písmene b) bode ii) sa zohľadní priemerný celkový obrat alebo iný vhodný ukazovateľ založený na činnosti, napríklad náklady, ktoré vznikli príslušnej právnickej osobe v súvislosti so službami, dodávkami alebo prácami počas troch rokov pred zadaním zákazky.

Ak pre dátum, ku ktorému bola príslušná právnická osoba založená alebo začala vykonávať svoju činnosť, alebo pre reorganizáciu jej činnosti nie je obrat alebo iný ukazovateľ založený na činnosti (napríklad náklady) buď dostupný za predchádzajúce tri roky, alebo prestal byť relevantný, stačí preukázať, že hodnotenie činnosti je dôveryhodné, a to najmä prostredníctvom obchodného plánu.

Predpokladá sa, že národná centrálna banka vykonáva nad právnickou osobou kontrolu, ktorá je podobná kontrole vykonávanej nad vlastnými útvarmi v zmysle písmena b) bodu i) prvého pododseku, ak má rozhodujúci vplyv na strategické ciele a významné rozhodnutia kontrolovanej právnickej osoby.

Predpokladá sa, že národné centrálné banky spoločne kontrolujú právnickú osobu, ak sú splnené všetky tieto podmienky: a) orgány kontrolovanej právnickej osoby s rozhodovacími právomocami sú zložené zo zástupcov všetkých zúčastnených národných centrálnych bánk; jednotliví zástupcovia môžu zastupovať niektoré alebo všetky zúčastnené národné centrálné banky; b) tieto národné centrálné banky sú spoločne schopné mať rozhodujúci vplyv na strategické ciele a významné rozhodnutia kontrolovanej právnickej osoby; c) kontrolovaná právnická osoba nesleduje záujmy, ktoré sú v rozpore so záujmami národných centrálnych bánk vykonávajúcich kontrolu;

3. „verejnými orgánmi“ sa rozumejú všetky verejné orgány vrátane štátnych a regionálnych, miestnych alebo iných územných orgánov a centrálnych bánk;
4. „verejnou tlačiarňou“ sa rozumie tlačiareň, vo vzťahu ku ktorej verejné orgány môžu priamo alebo nepriamo uplatňovať dominantný vplyv na základe vlastníctva tejto tlačiarne, finančnej účasti v nej alebo predpisov, ktoré upravujú jej činnosť. Predpokladá sa, že verejné orgány majú vo vzťahu k určitej tlačiarňi dominantný vplyv, ak priamo alebo nepriamo: a) držia väčšinu upísaného základného imania tlačiarne; b) kontrolujú väčšinu hlasov, ktoré prislúchajú k akciám emitovaným tlačiarňou, alebo c) môžu menovať viac ako polovicu členov správneho, riadiaceho alebo dozorného orgánu tlačiarne.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Systém výroby a obstarávania Eurosystemu zavádza dvojpilierový model pre výrobu a obstarávanie eurobankoviek. Tento model zahŕňa obstarávanie výroby eurobankoviek obstarávajúcimi národnými centrálnymi bankami, ako aj výrobu eurobankoviek národnými centrálnymi bankami s internou tlačiarňou.
2. Národné centrálné banky sú zodpovedné za výrobu a obstarávanie eurobankoviek, ktoré im boli pridelené v súlade s kľúčom základného imania.

HLAVA II

OBSTARÁVAJÚCE NÁRODNÉ CENTRÁLNE BANKY

Článok 3

Všeobecné zásady

Národné centrálné banky, ktoré nemajú internú tlačiareň, patria do skupiny obstarávajúcich národných centrálnych bánk.

Článok 4

Obstarávacie konania

1. Každá obstarávajúca národná centrálna banka je zodpovedná za obstarávanie výroby eurobankoviek a uskutočňuje výberové konania samostatne alebo spoločne s inými obstarávajúcimi národnými centrálnymi bankami v súlade s platnými pravidlami obstarávania a požiadavkami stanovenými v tomto usmernení.
2. S cieľom zachovať hospodársku súťaž na trhu výroby eurobankoviek obstarávajúce národné centrálné banky v súlade s platným vnútroštátnym právom verejného obstarávania v zásade rozdeľujú objednávky do niekoľkých častí, pričom ten istý uchádzač (tí istí uchádzači) by nemal(-i) získať viac častí danej objednávky.
3. Obstarávajúce národné centrálné banky musia v zadávacej dokumentácii uviesť, že na to, aby bola verejná tlačiareň spôsobilá zúčastniť sa na obstarávacom konaní, musí implementovať zásadu trhového odstupu predtým, ako sa zúčastní na obstarávacom konaní.

Článok 5

Harmonizácia požiadaviek

Na účely zabezpečenia rovnakých podmienok sa obstarávajúce národné centrálné banky snažia zosúladiť svoje požiadavky na obstarávanie vrátane kritérií spôsobilosti v súlade s požiadavkami únieového a vnútroštátneho práva verejného obstarávania.

HLAVA III

NÁRODNÉ CENTRÁLNE BANKY S INTERNOU TLAČIARŇOU

Článok 6

Všeobecné zásady

1. Národné centrálné banky, ktoré na výrobu eurobankoviek používajú internú tlačiareň, patria do skupiny národných centrálnych bánk s internou tlačiarňou.
2. Národné centrálné banky s internou tlačiarňou zabezpečia, aby sa ich interné tlačiarne nezúčastnili na obstarávacích konaniach na výrobu eurobankoviek organizovaných a uskutočňovaných v rámci Únie a aby neprijímali objednávky na výrobu eurobankoviek od tretích strán mimo národných centrálnych bánk s internou tlačiarňou.

Článok 7

Spolupráca medzi národnými centrálnymi bankami s internou tlačiarňou

1. S cieľom zlepšiť nákladovú efektívnosť výroby eurobankoviek národné centrálné banky s internou tlačiarňou zväžia nadviazanie vhodných foriem spolupráce, ku ktorým patrí napríklad spoločný nákup a deľba a implementácia najlepších postupov vo výrobnom procese, a to na účely plnenia svojej verejnej úlohy spočívajúcej vo výrobe bankoviek najlepším možným spôsobom.
2. Národné centrálné banky s internou tlačiarňou sa môžu rozhodnúť, či sa zapoja do takýchto foriem spolupráce, s tým, že ak sa do spolupráce zapoja, zaviazu sa, že sa na príslušnej iniciatíve budú zúčastňovať prinajmenšom počas 3 rokov (pokiaľ sa v tomto období nestanú obstarávajúcimi národnými centrálnymi bankami) vzhľadom na potrebu kontinuity a investície strán.

Článok 8

Zriadenie samostatnej právnickej osoby alebo nadviazanie neinštitucionalizovanej horizontálnej spolupráce s cieľom spoločne plniť verejné úlohy

1. Na účely spoločného plnenia verejných úloh národné centrálné banky s internou tlačiarňou skúmajú možnosť:
a) zriadenia samostatnej právnickej osoby pozostávajúcej z ich interných tlačiarň alebo b) nadviazania neinštitucionalizovanej horizontálnej spolupráce na základe dohody o spolupráci.

2. Na formy spolupráce podľa odseku 1 sa vzťahujú tieto podmienky:
- a) Ak právnická osoba zriadená podľa článku 8 ods. 1 písm. a) získa objednávku na výrobu eurobankoviek priamo, musí byť táto právnická osoba príslušnými národnými centrálnymi bankami spoločne kontrolovaná v zmysle vymedzenia pojmu spoločnej kontroly podľa bodu 2 článku 1.
 - b) Dohoda uzavretá podľa článku 8 ods. 1 písm. b) musí spĺňať všetky tieto podmienky:
 - i) dohodou sa zakladá alebo sa vykonáva spolupráca medzi národnými centrálnymi bankami s internou tlačiarňou s cieľom zabezpečiť, aby sa verejné služby, ktoré majú tieto národné centrálné banky poskytovať, poskytovali s cieľom dosiahnuť spoločné ciele;
 - ii) vykonávanie tejto spolupráce sa riadi výlučne úvahami týkajúcimi sa verejného záujmu;
 - iii) národné centrálné banky s internou tlačiarňou vykonávajú na otvorenom trhu menej ako 20 % činností, ktoré sú predmetom spolupráce. Pri stanovení percentuálneho podielu uvedených činností sa primerane použije druhý a tretí odsek bodu 2 článku 1.

HLAVA IV

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 9

Zrušovacie ustanovenie

Usmernenie ECB/2004/18 sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2015.

Článok 10

Nadobudnutie účinnosti a implementácia

Toto usmernenie nadobúda účinnosť dňom jeho oznámenia národným centrálnym bankám členských štátov, ktorých menou je euro. Centrálné banky Eurosystemu zabezpečia súlad s týmto usmernením od 1. januára 2015.

Článok 11

Prechodné obdobie s ohľadom na uplatňovanie článku 4 ods. 3

Odchylné od článku 4 ods. 3 možno vo výberových konaniach začatých pred 1. júlom 2015 uplatňovať rozdielne požiadavky týkajúce sa vylúčenia účastníkov výberového konania.

Článok 12

Preskúmanie

Rada guvernérov preskúmava toto usmernenie začiatkom roka 2017 a potom každé dva roky.

Článok 13

Adresáti

Toto usmernenie je určené všetkým centrálnym bankám Eurosystemu.

Vo Frankfurte nad Mohanom 13. novembra 2014

Za Radu guvernérov ECB
prezident ECB
Mario DRAGHI

KORIGENDÁ**Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES**

(Úradný vestník Európskej únie L 257 z 28. augusta 2014)

1. Na strane 79 v odôvodnení 51; na strane 80 v odôvodnení 55 a 56;
na strane 82 v odôvodnení 70;
na strane 84 v článku 3 bode 12;
na strane 85 v článku 3 bode 23;
na strane 101 v názve článku 29, v článku 29 ods. 1 a 2, v názve článku 30, v článku 30 ods. 1;
na strane 102 v názve článku 31, v článku 31 ods. 1 a 2;
na strane 103 v článku 32 ods. 1 písm. f);
na strane 109 v článku 51 ods. 1;
na strane 111 v prílohe I písmene j);
na strane 112 v názve prílohy II v bodoch 1 a 2:
namiesto: „kvalifikované zariadenia na vyhotovenie elektronického podpisu“ vo všetkých gramatických tvaroch“
má byť: „zariadenia na vyhotovenie kvalifikovaného elektronického podpisu“ v príslušnom gramatickom tvare“.
 2. Na strane 85 v článku 3 bode 27 a 32; na strane 105 v názve článku 39, v článku 39 ods. 1, 2 a 3;
na strane 113 v prílohe III písmene j):
namiesto: „kvalifikované zariadenie na vyhotovenie elektronickej pečate“ vo všetkých gramatických tvaroch“
má byť: „zariadenie na vyhotovenie kvalifikovanej elektronickej pečate“ v príslušnom gramatickom tvare“.
-

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK